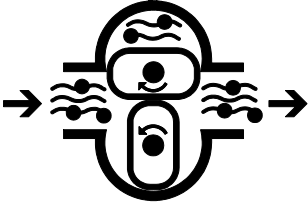


ES

PT

VL 7-14-20-27-40



BOMBAS / BOMBAS

Bombas volumétricas
PARA LODOS Y LÍQUIDOS

Bombas volumétricas
PARA LAMAS E LIQUIDOS



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 9001

COMPANY WITH
ENVIRONMENTAL SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
ISO 14001

CARACTERÍSTICAS - CARACTERÍSTICAS

• La bomba de lóbulos revestidos es una bomba volumétrica de cebado automático, sin válvulas, cuya capacidad varía de forma proporcional a la velocidad de rotación.

• El principio de funcionamiento se basa en la rotación sincronizada y opuesta de los lóbulos, los cuales transfieren el material presente dentro del espacio entre éstos y el cuerpo de la bomba desde la boca de aspiración a la de impulsión. Las líneas de aspiración y de impulsión están separadas gracias a la configuración geométrica de los rotores.

• Es posible invertir el sentido de rotación de la bomba y entonces el sentido del flujo del material succionado en cuanto la bomba es simétrica.

• La bomba VL es idónea para el transporte de productos viscosos, pastosos (aguas residuales, aceites, pinturas, pastas, lodos, aguas sucias). Es adecuado para el bombeo de líquidos que contienen cuerpos sólidos extraños con una dimensión máxima de 30 mm. Se trata de una bomba de cebado automático hasta una profundidad de 5 m (con agua).

• Los principales campos de uso son las instalaciones de depuración tanto civiles como industriales y el sector agrícola.

DE SERIE

- Bomba de lóbulos revestidos en varias versiones: NBR, EPDM, FKM, Poliuretano e XNBR.
- Transmisión directa con eje superior y inferior estriados.
- Rotación izquierda y horaria.
- Puertos de entrada/salida de la bomba con bridas a soldar.

BAJO PEDIDO

- Una toma de fuerza sola (superior o inferior) con eje estriado.
- Colectores de sifón.
- Transmisión por correas (VL7-14-20).
- Bocas horizontales (invertida).
- Bocas verticales (apoyada).

• A bomba de lóbulos revestidos é uma bomba volumétrica auto-escorvante, sem válvulas, cuja vazão varia de modo proporcional à velocidade de rotação.

• O princípio de funcionamento baseia-se na rotação sincronizada e oposta dos lóbulos que, encerrando o material no espaço entre eles e o corpo da bomba, o transferem da boca de aspiração para a de descarga. Aspiração e descarga são separadas graças à configuração geométrica dos rotores.

• É possível inverter o sentido de rotação da bomba e então o sentido do fluxo do material aspirado sendo a bomba simétrica.

• A bomba VL é idónea para o transporte de produtos viscosos, pastosos (chorumes, óleos, tintas, massas, lamas, águas residuais). Adequada para o bombeamento de líquidos contendo corpos sólidos estranhos de dimensão máxima 30 mm. Auto-escorvante até à profundidade de 5 m (com água).

• Os principais campos de uso são os sistemas de depuração civis e industriais e o agrícola.

DE SÉRIE

- A bomba de lóbulos revestidos disponíveis em várias versões: NBR, EPDM, FKM, Polyurethane and XNBR.
- Transmissão direta com eixo superior e inferior estriados.
- Rotação anti-horária e no sentido horário.
- Boca de sucção e de descarga da bomba com flanges a soldar.

SOB PEDIDO

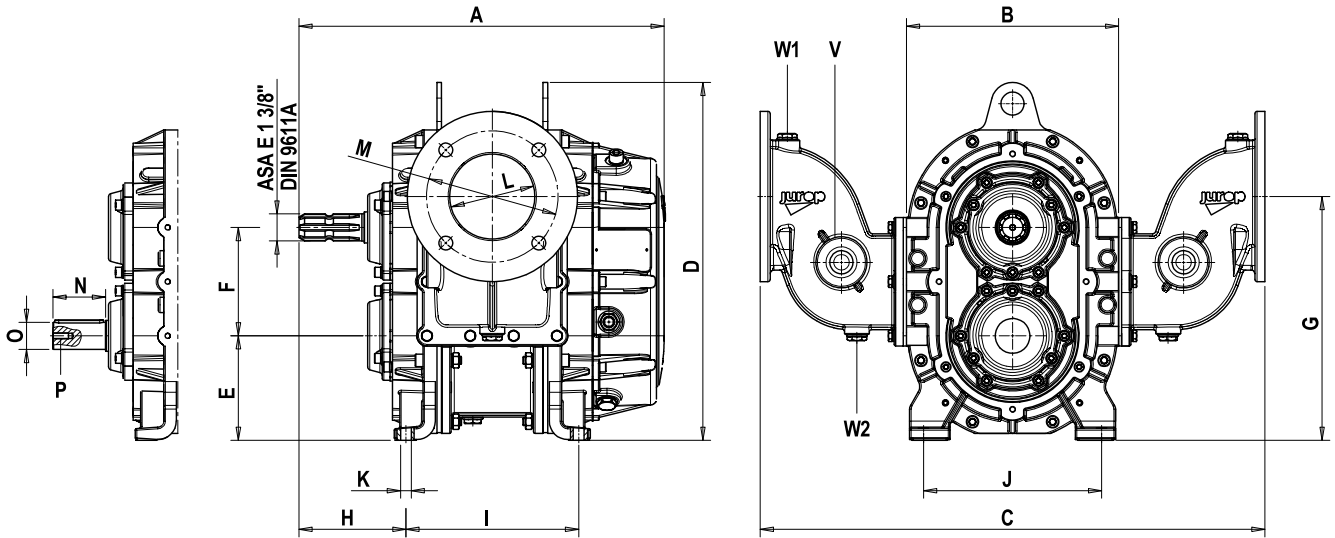
- Uma toma de força só (superior ou inferior) com eixo estriado.
- Coletores de sifão.
- Polias para transmissão com corréas (VL7-14-20).
- Bocais horizontais (virada).
- Bocais verticais (deitada).

| PRESTACIONES – PERFORMANCE | | VL 7 | VL 14 | VL 20 | VL 27 | VL 40 |
|---|-------|------|-------|-------|-------|-------|
| Velocidad máxima – Velocidade máxima | rpm | 540 | 540 | 540 | 540 | 540 |
| Caudal (velocidad maxima) – Caudal (velocidade Max) | l/min | 700 | 1400 | 2000 | 2700 | 4000 |
| | m³/h | 42 | 84 | 120 | 162 | 240 |
| Presión máx. rel. – Pressão máxima relativa | bar g | 5 | 5 | 5 | 5 | 3 |
| Potencia (Velocidad maxima) – Potência (Velocidade Max) | kW | 8 | 17 | 25 | 34 | 42 |
| Peso – Peso | kg | 97 | 105 | 119 | 146 | 170 |

No se admiten funcionamientos con regimenes y/o presiones superiores a cuanto se indica en la tabla. Los datos están sujetos a una tolerancia equivalente a +/- 5%. El peso hace referencia solo a la bomba volumétrica, sin los colectores de sifón. – Não são permitidos funcionamentos a regimes e/ou pressões superiores ao indicado na tabela. Os dados são sujeitos a uma tolerância de ± 5%. O peso é o da bomba volumétrica, sem coletores com sifão.

| POTENCIA SONORA LP (A) – POTÊNCIA SONORA LP (A) | VL 7 | VL 14 | VL 20 | VL 27 | VL 40 |
|--|------|-------|-------|-------|-------|
| Velocidad nominal de la bomba, en campo abierto à 1 m de distancia. - Velocidade nominal da bomba, em campo aberto à 1 m de distância. | 71 | 71 | 71 | 72 | 72 |

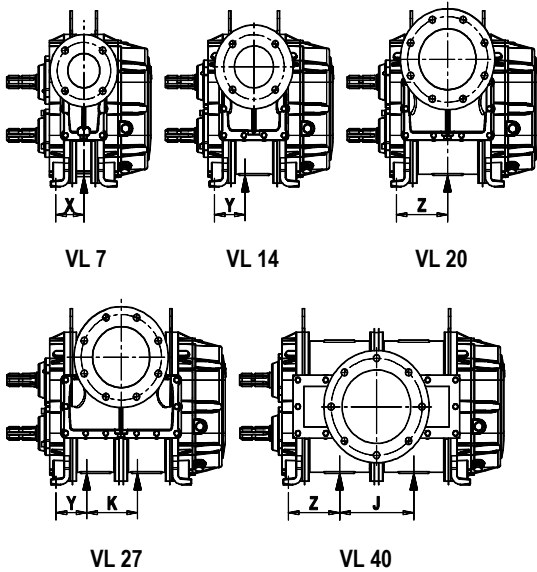
DIMENSIONES Y CONFIGURACIONES - DIMENSÕES E CONFIGURAÇÕES



| [mm] | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K |
|-------|-----|-----|-----|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| VL 7 | 410 | 274 | 630 | 462.5 | 135 | 140 | 305 | 135 | 158 | 230 | 14 |
| VL 14 | 470 | 274 | 652 | 462.5 | 135 | 140 | 315 | 135 | 223 | 230 | 14 |
| VL 20 | 534 | 274 | 662 | 462.5 | 135 | 140 | 335 | 135 | 289 | 230 | 14 |
| VL 27 | 613 | 274 | 662 | 462.5 | 135 | 140 | 335 | 135 | 366 | 230 | 14 |
| VL 40 | 747 | 274 | 832 | 462.5 | 135 | 140 | 135 | 135 | 497 | 230 | 14 |

| [mm] | L | M | N | O | P | V | W1 | W2 | | |
|-------|---------|-----|---------------------------|----|-------|------------------|-----|--------|------|------|
| VL 7 | Ø 90 | 150 | DN80 PN6 - UNI EN 1092-1 | 68 | 35 g6 | -0.009 -0.025 | M 8 | G 1 ½" | G ½" | G ½" |
| VL 14 | Ø 110 | 170 | DN100 PN6 - UNI EN 1092-1 | 68 | 35 g6 | -0.009 -0.025 | M 8 | G 1 ½" | G ½" | G ½" |
| VL 20 | Ø 160.5 | 225 | DN150 PN6 - UNI EN 1092-1 | 68 | 35 g6 | -0.010 -0.029 | M 8 | G 2" | G ½" | G ½" |
| VL 27 | Ø 160.5 | 225 | DN150 PN6 - UNI EN 1092-1 | - | - | - | - | G 2" | G ½" | G ½" |
| VL 40 | Ø 195 | 255 | DN175 PN6 - UNI EN 1092-1 | - | - | - | - | - | G ½" | - |

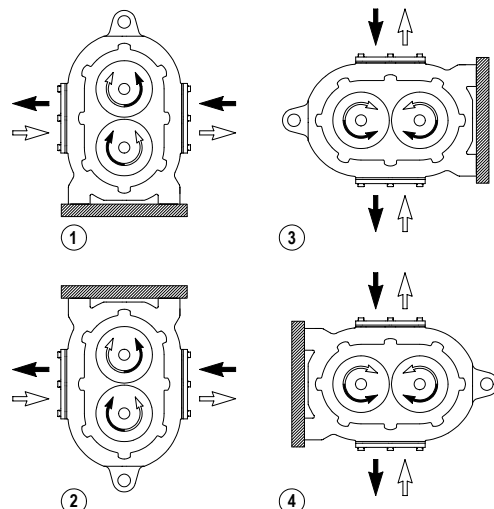
Drenaje del cuerpo - Drenagem do corpo



• Las bombas VL disponen de un orificio (o dos) para el drenaje del cuerpo. De serie, este orificio cuenta con un tapón de cierre. - As bombas VL apresentam um furo (ou dois) para a drenagem do corpo. De série, este furo está ocupado por um tampão de fecho.

| [mm] | X | Y | Z | K | J |
|-------|----|----|-----|-----|-----|
| VL 7 | 79 | | | | |
| VL 14 | | 86 | | | |
| VL 20 | | | 144 | | |
| VL 27 | | 86 | | 143 | |
| VL 40 | | | 144 | | 209 |

Configuraciones - Configurações

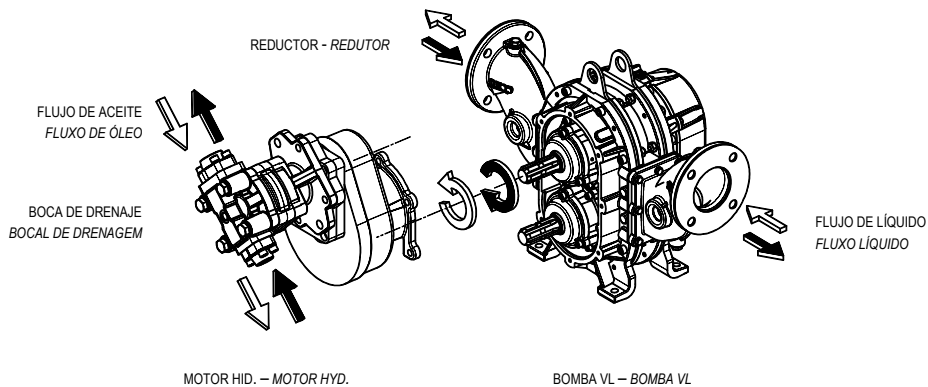


| | |
|---|---|
| 1 | Bocas horizontales (estándar) – <i>Bocais horizontais (padrão)</i> |
| 2 | Bocas horizontales (invertida) – <i>Bocais horizontais (virada)</i> |
| 3 | Bocas verticales (apoyada) – <i>Bocais verticais (deitada)</i> |
| 4 | |

• En la configuración invertida, preste atención a la posición del indicador luminoso de nivel de aceite (depósito) y del orificio de drenaje

(cuerpo): ambos han de mantenerse en el lado inferior. En ambos casos, el respiradero de aceite ha de estar en la parte superior del depósito. – *Na configuração virada prestar atenção à posição do indicador do nível de óleo (reservatório) e do furo de drenagem (corpo): ambos devem permanecer no lado inferior. Em ambos os casos a purga de óleo deve permanecer na parte superior do reservatório.*

CON MOTOR HIDRÁULICO - COM MOTOR HIDRÁULICO



| Modelo Modelo | Cilindrada Cilindrada | Régimen del motor Regime Motor | Presión de trabajo Pressão de trabalho | Capacidad del motor Vazão do motor | Pres. máx. en la línea de drenaje Pres. máx. na linha de dreno | Presión máx. de descarga Pressão máxima de descarga |
|------------------|--------------------------|-----------------------------------|---|---------------------------------------|---|--|
| VL 7 | 34 cc/rev | 2000 rpm | 95 bar | 72 l/min | 5 bar | 5 bar |
| VL 14 | 43 cc/rev | 2000 rpm | 150 bar | 91 l/min | 5 bar | 5 bar |
| VL 20 | 61 cc/rev | 2000 rpm | 153 bar | 129 l/min | 5 bar | 5 bar |
| VL 27 | 72 cc/rev | 2000 rpm | 149 bar | 152 l/min | 5 bar | 5 bar |
| VL 40 | 72 cc/rev | 2000 rpm | 183 bar | 152 l/min | 5 bar | 5 bar |

EQUIPOS MOTORIZADOS – GRUPOS MOTORIZADOS



Grupo motorizado VL. Motorización eléctrica.
Grupo Motorizado. Motorização Elétrica.



Grupo motorizado VL. Motorización mediante combustión (gasolina o diésel).
Grupo Motorizado. Motorização de combustão (gasolina ou diesel).



Grupo motorizado VL con cuadro eléctrico. Motorización eléctrica.
Grupo Motorizado VL com quadro elétrico. Motorização Elétrica.



Grupo motorizado VL con ruedas. Motorización mediante combustión.
Grupo Motorizado VL com rodas. Motorização de combustão (gasolina ou diesel).